

مركز المخطوطات والتزاث والوثائق

سلسلة الفوايس العائمية

الريامنيات

تأليف هيلينة لوببيشتان

ترجمت و ، عدنان جواد الطعمية - جامة ماربوغ جهوية له نيا الإنمارة .

متشورات مركزا لخطوطات والتراث والوثائق

الحمد لله وكفي وسلام على عباده الذين اصطفى . أما بعد :

فإن اسهامات العرب والمسلمين في مجالات العلوم غير الشرعية لا تقل في الكم والكمية والإبداع عن المؤلفات في العلوم الشرعية . فقد أغنوا كافة المجالات قلم يتركوا مجالاً من المجالات العلمية إلا وطرقوه بالتجربة والتصنيف . فكم من أمة استضادت من هذه العلوم وكم من مستشرق رحل من بلده إلى أوظان المسلمين للبحث والتنقيب عن هذه المخطوطات العلمية التي أدخلوها إلى مختبراتهم ووصلوا بها إلى ما وصلوا دحتى اليوم . فكم من مستشرق . منصف . أرجع الفضل في تقدم أوروبة . في مجالات العلوم . إلى علماء العرب والمسلمين . وكم من مستشرق . سارق . لم يذكر ذلك وكشفت الأيام لنا عن سرقاته وأنه ليس الأول في الخوض في التجربة الفلائية أو الاجتراع الفلائي بل ميقه العلماء المسلمون بذلك .

فالناظر على سبيل المثال لا الحصير إلى جهود العلماء الألمان في البحث عن تراث أمتنا والاستفادة منه وذكر ذلك في مصنفاتهم ليعجب أشد العجب كيف عرف أولئك جهود علمائنا ـ المتنوع ـ مع العلم أنهم لم يعيشوا معهم في يلد واحد ـ وكيف كان اهتمام العرب والمسلمين بهذا التراث . فهناك يجد الاهتمام والصون والحفظ والاستفادة ، وهنا يجد الحرق والتلف والبيع والتفريط فيه وتخزيه وعدم إخراجه لطالبيه وعدم الاستفادة منه .

لقد صنف العلماء العرب والمسلمون في الطبيعيات وعلم البيطوة والصيدلة والطب والحيل (الكيمياء) غير العلوم الشرعية التي لا تحصى عدداً .

والفهرس الذي بين أيدينا يلقي الضوء على علم من هذه العلوم التي اعتمد العلماء المسلمون في نظرياتهم وتجاربهم ومخترعاتهم عليه ألا وهو وعلم الرياضيات.

فمخطوطات الرياضيات كثيرة جداً _ كحال مخطوطات العلوم الأخرى _ مشتة هنا وهناك فعزم الدكتور عدنان جواد الطعمة وهو الأستاذ في جامعة ماربورج في ألمانية الاتحادية على جمعها وحصرف وسرحه الله فيساوس سيحة حسب الدول ، وبدأ بهذا الفهرس حيث دهب إلى المكتبة الوطنية بفينًا _ النمسا واستخرجها من فهرس هيلينة لوبيشتاين المطبوع قديماً ثم أضاف لها المخطوطات التي لم تدخل ضمن هذا الفهرس أو فهارس أخرى مطبوعة _ أخدها من البطاقات ما ترجمها حتى ظهر الفهرس بالصورة التي يراها القارى، تاماً مفيداً لكل مهتم في علم الرياضيات _ عند العرب _ والتدليل على أماكن وجودها .

وسيكون هذا الفهرس فاتحة خير لفهارس خزائن أخرى في أوروبة سيقوم بها الدكتور عدنان لصالح مركز المخطوطات والتراث والوثائق في المستقبل . وهو هدف من أهداف المركز التي وضعها إيان تأسيسه من عشر ستوات «المساهمة في فهرسة خزائن المخطوطات التي لم تفهرس في الدول العربية والإسلامية والأجنبية»

والله نسأل أن ينفع بهذا الفهرس وأن فكون قد أسهمنا في عملنا هذا في التدليل على أماكن وجود المخطوطات العربية والإسلامية ونكون قد خدمتا الباحث في الشرق والغرب في تقريب هذا التراث المظيم له .

والله نسأل التوفيق والسداد وأن لا يخيب الرجاء .

مدير مركز المخطوطات والتراث والوثائق محمد بن إبراهيم الشيبائي

A161+ / 4 / 1+

۱۳ - الرياضيسات

(١) رياضيات يوثانية

۱ - مخطوط رقم (Mixt. 1209.3) 2329 :

اسم المؤلف ؛ أوطولوقس، في حدود سنة ٣١٠ قبل الميلاد (Autolykos) اسم الكتاب : تحرير كتاب الكرة المتحركة .

أصلحه ثابت بن قرّة، حررة نصير الدين محمد بن محمد الطوسي . أوله الورقة ٣٤ : (الصلة النقط التي تنحرك حركة معتدلة) .

أخره الورقة ١٣٧ : (وكان السطح مايالا هذا خلف في موكر الكوة لا غير فإذن كل واحدة من دايري أحد ، ره د عظيمة وذلك ما أردناه تنبيع الكتاب الكوة المتحركة) .

عدد أوراق المخطوط ٣٤ - ٣٧ . ذكر عنوان الكتاب واسم المؤلف في الورقة ١٣٤ .

والمخطوط يقع ضمن مجموع (Mixt. 1209) عدد أوراقه ٢٥٣، قياس المخطوط ٢٣١×١٦٩ مليمترا، وحجم الكتابة ١٦٥×٨٨ مليمترا، عدد الأسطر في الصفحة ٢٧، والورق أوروبي مصفر، متوسط السمك، صقيل، ونوع الخط نسخي

تتخلله أخطاء لغوية كثيرة، ولون الحبر أسود وأحمر وأزرق، كتبت العناوين ورؤوس الموضوعات والأعداد بالمداد الأحمر، ورسمت الأشكال الهندسية بالحمرة، وكتابة شرحها باللون الأزرق. تحتوي الورقة ٢٣٦ب على درجات، وفي بعض هوامش المخطوط ملاحظات وشروح وتعليقات. والغلاف جلدي بني ذو مقصلة، وفي وسطه طرة (نقش) قضية، وهو محاط بإطار قضي . توجد تزينات قضية في زواياه (في زوايا الفلاف) .

تم تسخ المجموع على يد أحمد الهامي، تلميذ محمد الخلوصي، في ١٥ ربيع الأول سنة ١٢٨٨ه / ١٨٧١م .

المنشأ : شراه، رشر Rescher ، استانبول، سنة ١٩٣١ .

المصادر: شتاين شنايد المصادر: شتاين شنايد المصادر

Die arabischen Übersetzungen aus dem Griechischen, ZDMG 50, 1896, s. 337, 125,1. – GAL I2 242 1,3a, 1 511, 34.

۲ - مخطوط رقم (Mixt. 1440,4) 2330

نسخة ثانية من المخطوط رقم ٢٣٢٩

عدد أوراق المخطوط ٤٠ ب ـ ٢٣ب ـ ذكر اسم الكتاب واسم المؤلف في الورقة ٤٠ب . وهو صمن مجموع رقم (Mixt. 1440) عدد أوراقه ١١٢. الورقة الأولى فارغة .

قياس المخطوط ١٨٤ × ١٢٧ مليمترا، وحجم الكتابة ٧٦×٢٦٠ مليمترا، عدد الأسطر في الصفحة ٢٠، ونوع الورق غربي مصفر إلى يتّي، متوسط السمك، والمخطوط ملوث عليه بقع مائية . ولون المداد أسود وأحمر، ونوع الخط نسخي دقيق منتظم .

يحتوي المخطوط على أشكال هندسبة في المتن وفي الهبوامش أحياناً

بالحمرة، والكتابة بالمداد الأسود . كتب تسلسل أرقام الأشكال بالحروف الهجائية في الهوامش .

توجد تعليقات كثيرة . وأوراق المجموع التي تلي الورقة ٨١ خالية من الأشكال الهندسية والمواضع المخصصة لها خالية . غلاف المجموع جلدي ذو مقصلة ، يتي اللون ، في وسطه وأطراقه تزييتات ونقوش مكبوسة بالحرارة . وهذه النسخة غير مؤرخة ، إلا أنها ترجع إلى القرن الثامن عشر . وعلى الورقة ١ ب من المجموع ، ختم تعلك باسم الحاج مصطفى صدقي .

المنشأ : شراء ، رشر Rescher ، استانبول، سنة ١٩٣٤ .

۳ - مخطوط رقم (1209,1 Mbst 1209,1

تأليف : اقليدس، حدود سنة د ٢٩ قبل الميلاد (Eukild)

اسم الكتاب: تحرير كتاب المعطيات

نقله إسحق بن حنين إلى العربية، وأصلحه ثابت بن قرّة، وحرّره تصير الدين أبو جعفر محمد بن محمد الطوسي .

أوله الورقة ١ أ : (صدر دصلب، الكتاب السطوح والمعطوط والزوايا المعلومة القدر . .) .

آخره الورقة ١٥ ب : (وقد حرفها ١ ج بنقطة د المعلومة فسطح ا دفي لاح اعني مطح ا دفي هـ ر معلوم وذلك ما أردناه تـــم الكتاب بعون الله الملك الوهاب)

عدد أوراقه ١١-١٥ب. ذكر عنوان الكتاب واسم المؤلف في الورقة ١ب.

والمخطوط ضمن مجموع رقم (Mixt. 1209) عدد أوراقه ٢٥٣ . الورقتان الشائية والشالثة فارغتان . قياس المخطوط ٢٣١ × ١٦٩ مليمترا، وحجم الكتابة ٨٨٠١٦٥ مليمترا . عدد الأسطر في الصفحة ٢٧ . ونوع الورق أوروبي مصفر،

INDEX

DES MANUSCRITS ARABES À LA BIBLIGTHIQUE NATIONALE D'AUTRICHE

MATHEMATIQUES

Par HELENE LUBESTEIN

Trauit par

DR. ADNAN JAWAD AL-TOOMA

(Université de Marbourg, Republique Féderale d'Alemagne)

PUBLICATIONS DU CENTRE DE MANUSCRITS DE PATRIMIONE ET DE DOCUMENTS KOWEIT